

## **Tareas docentes para el desarrollo de la comprensión auditiva en inglés en estudiantes de segundo año de Medicina.**

*Learning tasks to develop listening comprehension in English in second-year Medical students.*

José Manuel Gamayo Serrano,<sup>1</sup> Rosabel Montes de Oca Peña<sup>2</sup> Yanet Díaz Pérez,<sup>3</sup> Yanitza Pérez Diéguez,<sup>4</sup> Samuel Calzadilla Osorio.<sup>5</sup>

1. Licenciado en Educación Lengua Extranjera Inglés. Profesor Asistente e Investigador Agregado. Departamento de Idiomas. Facultad de Ciencias Médicas Mariana Grajales Coello. Universidad de Ciencias Médicas de Holguín. Cuba.
2. Licenciada en Lengua Inglesa con Segunda Lengua Francés. Profesora Auxiliar. Departamento de Idiomas. Facultad de Ciencias Médicas Mariana Grajales Coello. Universidad de Ciencias Médicas de Holguín. Cuba.
3. Licenciada en Lengua Inglesa con Segunda Lengua Francés. Profesora Auxiliar. Departamento de Idiomas. Facultad de Ciencias Médicas Mariana Grajales Coello. Universidad de Ciencias Médicas de Holguín. Cuba.
4. Licenciada en Educación Lengua Extranjera Inglés. Profesora Auxiliar. Departamento de Idiomas. Facultad de Ciencias Médicas Mariana Grajales Coello. Universidad de Ciencias Médicas de Holguín. Cuba.
5. Licenciado en Lengua Inglesa con Segunda Lengua Francés. Instructor. Departamento de Idiomas. Facultad de Ciencias Médicas Mariana Grajales Coello. Universidad de Ciencias Médicas de Holguín. Cuba.

Correspondencia: jmserrano@infomed.sld.cu

### **RESUMEN**

**Fundamento:** La enseñanza del inglés constituye una prioridad fundamental en la preparación de los futuros profesionales de la salud, debido a que proporciona las herramientas necesarias para el desarrollo científico y profesional.

**Objetivo:** Diseñar e implementar un sistema de tareas docentes para el desarrollo de la comprensión auditiva en inglés en estudiantes de segundo año de Medicina mediante el empleo de tecnologías

**Métodos:** Se realizó una investigación de desarrollo con enfoque mixto en la Universidad de Ciencias Médicas de Holguín durante el período febrero-julio 2023; se asumió el método dialéctico materialista como concepción metodológica general de la investigación y se emplearon otros del nivel teórico: análisis y síntesis, inducción-deducción, sistémico-estructural-funcional y modelación; empíricos: análisis documental, encuesta, observación de clases; y procedimientos estadísticos.

**Resultados:** Se constató interés en la inclusión de las tecnologías de la información y las comunicaciones en el proceso docente educativo del inglés, por ser herramientas motivadoras para el aprendizaje de este idioma, por lo que se elaboró una propuesta de tareas docentes enfocadas

en favorecer las principales dificultades detectadas en el tratamiento de la comprensión auditiva en la clase.

Conclusiones: Los especialistas valoraron el sistema de tareas docentes como adecuado en estructura y factibilidad de implementación en el segundo año de la carrera de Medicina, el mismo influye de forma positiva en el cumplimiento del objetivo del Programa de la Asignatura en este año.

DeCS: comunicación; tecnología culturalmente apropiada; comprensión; dominio limitado del inglés.

## **ABSTRACT**

Background: The teaching-learning process of the English language is a priority in the preparation of future health professionals, since it provides the necessary tools for their scientific and professional development.

Objective: To design and implement a system of teaching tasks to favor the listening comprehension of English in second-year Medical students through the use of technologies.

Methods: A development research with a mixed approach was carried out at the University of Medical Sciences of Holguin, during the period February-July 2023; it was assumed the materialist dialectical method as the general methodological conception of the research, while others from the theoretical level were used: analysis and synthesis, induction-deduction, systemic-structural-functional and modeling; empirical: documentary analysis, survey, class observation; and statistical procedures.

Results: It was found interest in the inclusion of information and communication technologies in the teaching-learning process of English, since they are motivating tools for learning this language, thus, it was developed a proposal of teaching tasks in order to solve the main difficulties detected in the treatment of listening comprehension in class.

Conclusions: The specialists valued the system of teaching tasks as adequate in structure and feasibility of implementation in the second year of the Medicine career, it positively influences the fulfillment of the objective of the Subject Program in this year.

MeSH: communication; culturally appropriate technology; comprehension; limited English proficiency.

## **INTRODUCCIÓN**

El conocimiento de la lengua inglesa, como el idioma empleado globalmente tanto en el entorno social cotidiano como en el académico, el profesional y el laboral, se ha convertido cada vez más, junto a las tecnologías de la información y las comunicaciones, en una herramienta de formación, trabajo y entretenimiento indispensable en la época actual.<sup>(1)</sup>

El dominio de este idioma posibilita las relaciones de cooperación e intercambio de profesionales de este sector en diversos países. Todo ello revela la necesidad de que los planes de estudios incluyan la enseñanza del inglés con un enfoque interdisciplinar, para desarrollar en los futuros profesionales la competencia comunicativa en el uso de este idioma.<sup>(2)</sup>

Comunicarse en idioma inglés, de manera simple y directa, sobre la base de la familiarización con las principales regularidades lingüísticas, sociolingüísticas y pragmáticas generales de los sistemas que componen esta lengua, en situaciones sencillas cotidianas de interacción social y profesional de la carrera de Medicina, utilizando, de forma integrada las habilidades fundamentales del idioma.<sup>(3)</sup>

En este sentido, la comprensión auditiva adquiere una función esencial, especialmente para el desarrollo de una correcta comunicación. La misma se define como la interpretación del discurso oral, en la cual intervienen, además del componente estrictamente lingüístico, factores cognitivos, perceptivos, de actitud y sociológicos.<sup>(4)</sup>

La habilidad de entender lo que otros dicen es esencial en toda actividad humana. Se estima que del tiempo total que un adulto emplea en la actividad de comunicación, la mayor cantidad de tiempo la utiliza en escuchar. Le sigue en este orden, la comunicación oral, la lectura y finalmente la escritura.<sup>(5,6)</sup>

El impacto de las tecnologías en todos los ambientes de la vida es innegable. Esta influencia va tomando mayor auge en los entornos educativos, de tal manera que resulta imprescindible contar con la tecnología para viabilizar los aprendizajes. Esta realidad se ve reflejada en las escuelas, universidades e institutos para la enseñanza de idiomas, entre otras muchas instituciones ligadas a la educación.<sup>(7)</sup>

En el caso que ocupa a los autores, al considerar los fundamentos teóricos derivados de los estudios anteriores, el desarrollo de la actividad científica y la experiencia en la práctica educativa han permitido identificar las principales deficiencias en el aprendizaje del inglés en los estudiantes de segundo año de Medicina, y se concretan en:

- Insuficiente aprovechamiento de las diferentes tecnologías disponibles para potenciar el desarrollo de habilidades lingüísticas, en especial la comprensión auditiva.
- Escasa motivación de los estudiantes hacia el desarrollo de habilidades de audición, lo que restringe las posibilidades de aprendizaje de la lengua extranjera.
- No siempre se utilizan las posibilidades que brindan los entornos de aprendizaje virtuales en la adquisición de conocimiento e información en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés.

Según lo expresado, se asume la existencia de un insuficiente desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva en la carrera de Medicina en la Universidad de Ciencias Médicas de Holguín. Con base en las potencialidades de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC) se establece como objeto de estudio: el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en estudiantes

de Medicina, y el campo de acción se concreta en el desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva en el segundo año de esta carrera.

Para solucionar el problema formulado, se establece como objetivo: diseñar e implementar un sistema de tareas docentes para el desarrollo de la comprensión auditiva en inglés en estudiantes de segundo año de Medicina mediante el empleo de las TIC.

## **MÉTODOS**

Se realizó una investigación de desarrollo con enfoque mixto en la Universidad de Ciencias Médicas de Holguín durante el período febrero-julio 2023; el universo estuvo conformado por una matrícula superior a 500 estudiantes, de los cuales se seleccionaron 180, distribuidos en 7 grupos de segundo año de Medicina (que representa el 36 %) mediante un muestreo probabilístico aleatorio simple. Se asumió el método dialéctico-materialista y se emplearon otros.

Del nivel teórico:

Análisis-síntesis e inducción-deducción: para la interpretación de los fundamentos teóricos del proceso enseñanza aprendizaje del inglés, así como la vinculación de las TIC, el tratamiento de los datos estadísticos y la caracterización del objeto y el campo, a partir del análisis de la fundamentación teórica que lo sustentan.

Sistémico-estructural-funcional: permitió la construcción y ordenamiento de la información contenida en el presente trabajo.

Modelación: para elaborar y estructurar el sistema de tareas docentes.

Del nivel empírico:

Análisis documental: valoración del plan de estudios, orientaciones metodológicas con el objetivo de obtener información relevante sobre la situación actual y tratamiento de las habilidades lingüísticas en inglés durante el proceso de enseñanza-aprendizaje en la carrera de Medicina.

La encuesta a estudiantes: para determinar sus criterios sobre el empleo de las tecnologías en la clase de inglés.

Entrevista a docentes que imparten la asignatura: para analizar la forma y tratamiento de las habilidades lingüísticas en inglés, así como la inclusión de herramientas TIC en la clase.

Criterio de especialistas: para comprobar la pertinencia de la propuesta y su perfeccionamiento mediante opiniones de especialistas en la enseñanza aprendizaje del inglés con una vasta experiencia en la educación médica superior de aproximadamente 15 años.

Métodos estadísticos: se emplearon en el análisis de los resultados de los instrumentos aplicados.

## **RESULTADOS Y DISCUSIÓN**

La triangulación de los resultados de los métodos empíricos utilizados, permitió los siguientes hallazgos:

El análisis documental refiere que las asignaturas que conforman la disciplina Inglés en la educación médica superior proporciona las herramientas para potenciar las relaciones interdisciplinarias del plan de estudios en función de los objetivos y tributan al sistema de habilidades y valores a formar en el futuro egresado, sin embargo, resultó insuficiente el tratamiento a la comprensión auditiva en la formación lingüística.

Se encuestaron 180 estudiantes, en su totalidad coincidieron en la importancia del aprendizaje del idioma inglés en la vida diaria y desde el punto de vista científico e investigativo; asimismo, todos afirmaron emplear herramientas digitales en la vida diaria, siendo el teléfono móvil el recurso más utilizado; todos consultaban información digital en su autosuperación, y 57 (31,66 %) optaban por medios convencionales como libros de texto; 167 estudiantes (92,77 %) prefería el empleo de las TIC en el aprendizaje del inglés, y la mayoría dominaba el empleo de estos recursos.

En las 11 clases observadas, los docentes emplearon estrategias para estimular la motivación de los estudiantes, sin embargo, el empleo de medios de enseñanza tecnológicos para el tratamiento de la comprensión auditiva en inglés resultó insuficiente, en ocasiones se orientaron tareas reproductivas sin un enfoque comunicativo relegando a un segundo plano la riqueza interactiva del proceso enseñanza aprendizaje.

En entrevistas realizadas a docentes de la asignatura, coincidieron que existían limitaciones en el desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva en el idioma, por lo que consideraron apropiado el empleo de herramientas TIC en el proceso docente-educativo por ser motivadoras para el aprendizaje, útiles para el dominio de habilidades lingüísticas y cognitivas, y generadoras de un ambiente apropiado en clases por su carácter lúdico, crean un uso inconsciente del lenguaje, por lo que el 100 % consideró necesaria la elaboración de tareas docentes donde se potencie su empleo. A continuación, se observa una muestra de las tareas docentes empleadas.

**Cuadro 1. Tarea docente**

<b>Objective</b>	To scan in listening to perfect pronunciation, polish intonation and rhythm related to the communicative function <i>Talking about plans</i> .
<b>Teaching aids</b>	Language laboratory
<b>Order</b>	During the lesson
<b>Pacing</b>	20 min
<b>Form of organization</b>	In duos
<b>Procedures</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motivate the students for the TT.</li> <li>2. Guide the students towards the TT.</li> <li>3. First listening</li> </ol> <p>Present the sequence (The students will listen to it for the first time, identify the situation presented, make some comments on it, etc)</p>

	<p>4. Second listening The students and the teacher will listen to the scripts one by one analyzing new vocabulary and language phrases while practicing intonation and rhythm</p> <p>5. Third listening The students will watch, listen and imitate the scripts after the video one by one.</p> <p>6. The students are going to act it out with correct intonation, pronunciation and rhythm</p> <p>7. The students will create a similar sequence, where they are making plans for a special celebration and someone tells a secret that spoils the arrangements. They will change 50% of the script to act it out.</p>
<b>Teaching tasks</b>	<p>First listening of the audio material</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Identify the situation presented.</li> <li>b) Make a short comment on the story the audio material tells.</li> <li>c) Provide your opinion on each character's actions, and why you agree with what they do or not.</li> </ol> <p>Second listening of the audio material</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Analysis of the scripts one by one with the new vocabulary.</li> <li>b) Watch, listen and imitate the scripts after the audio material one by one. NOTE: Practice imitation with correct intonation, pronunciation and rhythm.</li> </ol> <p>Third listening of the audio material</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Act out the whole sequence with correct intonation, pronunciation and rhythm.</li> <li>b) Explore your creative abilities to act a similar sequence where you are making plans for a special celebration and your partner tells a secret that spoils the arrangements. Change 50% of the script to act it out.</li> </ol>
<b>Script</b>	<p><i>Alice Jackson's husband, Henry, was a man of habit. So it was that at exactly six o'clock in the evening she was in the kitchen getting a beer for him out of the fridge and watching him walk up the path.</i></p> <p><i>She was smiling. Today the routine was going to be different. It was their tenth wedding anniversary, and some friends were coming round for drinks at 8.00. There was a big ice statue of a couple kissing in the middle of the table in the living room, with twenty glasses waiting for the guests. Alice was looking forward to the evening.</i></p> <p><i>She was very happy. She had a beautiful baby sleeping upstairs, a lovely</i></p>

home, and a husband who she adored.

Henry opened the door and came into the kitchen. She turned round to kiss him and give him his beer. 'Sit down,' Henry said. 'I've got something to say. Alice had no idea that in the next two minutes her whole life was going to change.

'I'm sorry,' he said. 'And it's our anniversary, as well. But it's just that Kathy and I are in love. Bobby won't miss me, he's too young.' She didn't believe her ears. She was in a dream. 'I'll get ready for the party,' she said. She walked into the living room. When she returned, Henry was standing with his back to her, drinking his beer. She was carrying something heavy. He turned. 'What on earth ... ?' These were Henry Jackson's last words. His wife hit him over the head.

At first he didn't move, then he fell to the floor. Suddenly Alice began to think very clearly. She took the ice statue back to the living room, and phoned the police.

Then she turned up the central heating, and went upstairs to put on some make-up.

The police came quickly.

'Is he all right?' she asked.

'He's dead.'

Alice screamed. 'No, no, not Henry! My Henry! Oh Henry!' Through her tears she told how she put the baby to bed, and came downstairs to find Henry on the kitchen floor.

'Burglars,' said Detective Parry.

They took her into the living room.

'Sit down, Mrs. Jackson. Sergeant Taylor, get Mrs. Jackson a drink. A brandy with some ice. Phew! It's hot in this room. I hope you understand, Mrs. Jackson, that we have to search the house immediately. We must find the murder weapon.'

The room was getting hotter. Suddenly an arm fell off the ice statue onto the table. It was melting. Sergeant Taylor went to the statue and picked up the melting arm. He broke it into bits and put some into Alice's brandy.

'Phew! Can I have a glass of water, Mrs. Jackson? It's so hot in here.'

'I think we all need one,' said the detective. 'And with ice.' They were all very hot and thirsty.

Alice's friends arrived. 'Poor Alice! Poor Henry!' They cried, and they tried

*to comfort her.*

*'Oh, thank you, thank you,' sobbed Alice. 'Please ... stay and have a drink. Help yourselves.'*

*They all had drinks - gin and tonic, whisky - and they all had ice. The statue was now nearly a pool of water on the floor.*

*'I wonder what the burglar hit him with,' said one guest. 'Who knows?' said another, taking a sip of her drink. Alice heard this conversation, and smiled into her brandy.*

Criterio de especialistas: para comprobar la pertinencia de la propuesta y su perfeccionamiento mediante opiniones de especialistas en la enseñanza aprendizaje del inglés con una vasta experiencia en la educación médica superior de aproximadamente 15 años.

A continuación, se observa el progreso en la comparación de los resultados con la implementación de las tareas docentes en un antes y después de aplicadas.

**Tabla 1 Resultados antes y después de la implementación de las tareas docentes**

Dimensiones de la comprensión auditiva	Antes de la implementación		Después de la implementación	
	Cant. Est	Porciento	Cant. Est.	Porciento
Comprensión-interpretación del mensaje en contexto	122	67,77	153	85,00
Percepción del mensaje	113	62,77	167	92,77
Actitud	131	72,77	172	95,55

Fuente: Registro de evaluaciones

Hoy en día el aprendizaje de una segunda lengua se ha convertido en algo muy importante dentro de cualquier ámbito académico y profesional, en especial, la lengua inglesa, puesto que se ha convertido en una de las lenguas más internacionales.

Escuchar, hablar, leer y escribir son habilidades comunicativas fundamentales para poseer competencia comunicativa y ser comunicadores eficientes; de ahí que su desarrollo constituya una tarea de primer orden en el proceso docente - educativo, que es, a su vez, un proceso comunicativo.<sup>(7)</sup>

Según Tapia Landino<sup>(8)</sup> quien referencia a Marrero, el proceso de decodificación lingüística se realiza en tres etapas: audición, percepción y comprensión.

En la primera fase (audición) se produce la decodificación de la onda sonora del habla como un proceso automático en el cual no interviene la voluntad del sujeto.

En una segunda fase (percepción) esas representaciones neurológicas se transforman en unidades lingüísticas, de manera tal que son clasificadas y categorizadas por el sistema nervioso central.

En una última fase (comprensión) se interpreta el mensaje. Aunque el fenómeno de decodificación parece un proceso simple que relaciona una señal acústica a información semántica es, en definitiva, un fenómeno sumamente complejo que implica tomar decisiones, discriminar e interpretar lo que se oye. Para comprender la complejidad del fenómeno se han propuestos modelos explicativos sobre el proceso de la escucha.

Por su parte, Ronda Pupo et al<sup>(9)</sup> proponen una serie de dimensiones e indicadores para la evaluación de la comprensión auditiva:

- Comprensión-interpretación del mensaje en contexto: Identificar la idea general, reconocer el eje temático del texto oral, distinguir las ideas principales, responder a datos específicos, reconocer información detallada, y reconocer la intención de los hablantes.
- Percepción del lenguaje: Reconocer la función de la acentuación y entonación para transmitir información, reconocer el vocabulario utilizado en determinados temas, inferir el significado de palabras a partir del contexto en que se utiliza, captar la sintaxis de un enunciado, reconocer los elementos de cohesión en el discurso.
- Actitud: Mostrar interés y respeto hacia el interlocutor, atender lo escuchado, manejar los errores, mostrar su comportamiento respecto al texto, usar expectativas que contribuyan a disminuir la ansiedad y temor al fracaso.

La destreza lingüística que más se emplea tanto en la lengua materna (se aprende escuchando) como en la segunda lengua es la de escuchar. En el proceso de adquisición-aprendizaje de una lengua, la información recibida (input) es mayor que la información producida (output). Además, al contrario de lo que se cree, la comprensión oral no es una destreza pasiva, sino que el oyente debe jugar un papel activo, ya que interpreta lo que escucha en base a los conocimientos que ya tenía previamente e intenta dotar la información con un significado coherente y comprensible.<sup>(10)</sup>

Sobre los problemas del idioma y la medicina, hay que tener en cuenta que los médicos son hablantes como cualquier otro profesional, y por tanto su expresión va a depender en gran medida de la buena o mala educación idiomática que hayan recibido como parte de la población general.<sup>(11,12,13)</sup>

Por supuesto, el uso de las tecnologías de la información y la comunicación es básico en el ámbito de la enseñanza y dentro de la enseñanza de idiomas son muy adecuadas y útiles. Se habla de la integración de las TIC en la educación cuando el sistema educativo pueda diseñar un aprendizaje significativo producto de vivencias y un contenido reflexivo, capaz de generar en alumnos y docentes nuevos conocimientos; no focalizado solamente en el aula, cada espacio y momento donde se evidencie un aprendizaje debe postular la idea de convertirse en un logro significativo. <sup>(14,15,16)</sup>

No obstante, los autores constataron que persisten algunas limitaciones en el desarrollo de esta habilidad por parte de los estudiantes. Los diferentes métodos empleados en la investigación permitieron alcanzar el objetivo de la misma, sin embargo, teniendo en cuenta la importancia de

este tema en la formación del médico general, algunas cuestiones más específicas requieren un estudio y análisis de mayor profundidad.

## **CONCLUSIONES**

La implementación de las tareas docentes para el desarrollo de la comprensión auditiva permite favorecer el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en el segundo año de la carrera de Medicina, lo cual influye de manera positiva en el cumplimiento del objetivo del Programa de la Asignatura en este año. Las opiniones de los especialistas permitieron evidenciar la factibilidad para su implementación.

## **REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

1. Leonart Cruz C, Tápanes Maza J. El desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva, del ejercicio a la tarea. La Habana: Facultad de Ciencias Médicas Manuel Fajardo. Disponible en: <http://uvsfajardo.sld.cu/el-desarrollo-de-la-comprension-auditiva-del-ejercicio-la-tarea-docente>
2. Cuba. Ministerio de Educación Superior. Plan de Estudios E de la carrera de Medicina. La Habana: Universidad de Ciencias Médicas; 2019.
3. Leonart Cruz C, Tápanes Maza J. El desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva, del ejercicio a la tarea [tesis] La Habana: Facultad de Ciencias Médicas Manuel Fajardo.
4. España. Centro Virtual Cervantes. Diccionario de términos clave de ELE. España: Instituto Cervantes; 2022 [citado 28/07/2023]. Disponible en: [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/comprensionauditiva.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/comprensionauditiva.htm)
5. Council of Europe. Common European Framework of Reference for Languages: learning, teaching, assessment [Internet]. UK: Cambridge University Press; 2020. [citado 17/08/2023]. Disponible en: <https://rm.coe.int/common-european-framework-of-reference-for-languages-learning-teaching/16809ea0d4>
6. Castro Villalobos S, Casar Espino L, García Martínez A. Reflexiones sobre la enseñanza inclusiva del inglés apoyada por tecnologías emergentes. Revista Cubana de Educación Superior [Internet]. 2019 [citado 09/07/2023]; 38(1):[aprox. 12 p.] Disponible en: [http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S025743142019000100012&lng=es&tlnq=es](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S025743142019000100012&lng=es&tlnq=es).
7. Saltos-Álava S, Coveña-Menéndez J. Estrategia metodológica para mejorar la destreza de escuchar en idioma Inglés. Polo del conocimiento [Internet]. 2017 [citado 21/07/2023]; 2(7):[aprox. 14 p.] Disponible en: <http://polodelconocimiento.com/ojs/index.php/es>
8. Tapia-Landino M, Aris Bernal N. Evaluación de la habilidad comprensión auditiva de español como lengua materna en estudiantes de educación secundaria en la ciudad de Concepción. Ling

- Apl [Internet].2018 [citado 16/06/2023]; 57(2):[aprox.27p.] Disponible en: <http://dx.doi.org/10.1590/010318138651308343401>
9. Ronda Pupo J, Cueto Rodríguez N, Iglesias C. Dimensiones e indicadores para la evaluación de la comprensión auditiva en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa. Varona [Internet] 2020 [citado 18/05/2023] 2020 (70): [aprox. 5 p.] Disponible en: [http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1992-8238202000001000098&Ing=es&nrm=iso](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1992-8238202000001000098&Ing=es&nrm=iso)>
  10. Ibañez Moreno L. Propuesta didáctica para desarrollar la habilidad de comprensión oral (listening) en estudiantes de Traducción e Interpretación [tesis] Soria: Universidad de Valladolid; 2018
  11. Cisnero Reyna CH, Texidor Pellón R, Reyes Miranda D, Murguía López N. Problemas frecuentes de traducción del inglés al español en la redacción médica. Rev Haban Cienc Méd. 2018 [citado 20/07/2023];17(1).Disponible en: <http://www.revhabanera.sld.cu/index.php/rhab/article/view/1762>
  12. Barbón Pérez OG. El inglés médico y su abordaje desde una perspectiva lingüística en el contexto de la colaboración en salud. Rev Cubana Hig Epidemiol.2011[citado 17/07/2023];49(3):482-489. Disponible en: [http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S156130032011000300015&Ing=es.10.%20821-3912%20Ortiz%20Sánchez%20%20%20%20](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S156130032011000300015&Ing=es.10.%20821-3912%20Ortiz%20Sánchez%20%20%20%20)
  13. Gutiérrez Maydata A, Rodríguez Niebla KL, López Castellanos D, Alfonso Arboláez LE, Monteagudo Méndez CI, Jacinto Hernández LE. Percepción de los estudiantes de la carrera de Medicina sobre su formación profesional. Edumecentro.2020 [citado 19/05/2023];12(3).Disponible en: [http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S2077-28742020000300182](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2077-28742020000300182)
  14. Cocomá L. Las TIC como recurso pedagógico para la enseñanza del inglés. Universidad del Tolima; 2017.
  15. Hernández R. Impacto de las TIC en la Educación: Retos y Perspectivas. Rev Propósitos y Representaciones [Internet]. 2017 [citado 07/07/2023];5(1):[aprox. 22 p.]. Disponible en: <http://revistas.usil.edu.pe/index.php/pyr/article/view/149/381>
  16. Castel A. La integración de las TIC en los procesos educativos y organizativos. Educar en Revista [Internet]. 2018 [citado 10/06/2023];34(69):[aprox. 14 p.]. Disponible en: [https://www.scielo.br/scielo.php?pid=S0104-40602018000300325&script=sci\\_abstract&tIng=es](https://www.scielo.br/scielo.php?pid=S0104-40602018000300325&script=sci_abstract&tIng=es)